



COL·LECTIU BLOC EL POBLE NOU DE BENITATXELL



MITJA FAVA NEWS

Exemplar Gratuït - Free

Desembre 2010

InfoBLOC 996

WEB <http://www.blocbenitaxell.org>

secretarialocal@blocbenitaxell.org



BLOC BENITATXELL s'enorgulleix de presentar-vos una nova edició del Mitja Fava News. Gràcies a tots aquells que ens llegiu i participeu de les nostres iniciatives i propostes.

Ens complau vore com amb el temps la nostra presència a Internet va agafant solera. Vos convidem a visitar la nostra pàgina web tant en castellà com en valencià, en la que tindreu totes les informacions més actualitzades i de primera mà.

No obstant això, també vos convidem a participar activament del Bloc, envieu les vostres suggerències, opinions o qualsevol cosa que cregueu que pugua millorar el nostre poble. De bona gana els escoltarem atentament.

La nostra adreça web, que encapçala esta pàgina, és:
<http://www.blocbenitaxell.org>

La nostra adreça de correu en la que podeu opinar:
secretarialocal@blocbenitaxell.org



BLOC BENITATXELL se enorgullece de presentarles una nueva edición del Mitja Fava News. Gracias a todo/as aquellos/as que nos leéis y participáis de nuestras iniciativas y propuestas.

Nos complace ver como con el tiempo nuestra presencia en Internet va consiguiendo solera. Os invitamos a que visitéis nuestra página web tanto en castellano como en valenciano, en la que tendréis todas las informaciones más actualizadas y de primera mano.

No obstante, también os invitamos a participar activamente del Bloc, enviando vuestras sugerencias, opiniones o cualquier cosa que creáis que pueda mejorar nuestro pueblo. Escucharemos atentamente vuestras sugerencias.

Nuestra dirección web, que encabeza esta página, es:
<http://www.blocbenitaxell.org>

Nuestra dirección de correo en la que podéis opinar:
secretarialocal@blocbenitaxell.org



BLOC BENITATXELL is proud to present you with a new edition of Mitja Fava News. In addition, we would like to express our gratitude towards all of you that have read about and take part in our initiatives and plans.

We are glad to see how our online presence is growing overtime. We would like to invite you to visit our web page -available in either Spanish or Valencian- where you will find all the latest and up-to-date information.

Nevertheless, we would also like to invite you to actively participate in Bloc, by sending in your suggestions, opinions or anything else that you believe can help us improve our town. We will carefully consider all of your suggestions.

Our web page, also found on the top of this page, is:
<http://www.blocbenitaxell.org>

Our email address, to which you may send your suggestions:
secretarialocal@blocbenitaxell.org

English

Castellano

Valencià

Subvencions

Al transcurs del plenari de 30/09/2010 expresarem el nostre desacord amb la retirada de 2 subvencions (aprovades i concedides) per part de l'Excm. Diputació d'Alacant, una d'1'8 milions d'euros (300 milions de pessetes) per a la depuradora i l'altra per a pagar els 450.000 euros (75 milions de pessetes) que costa la gespa artificial del camp de futbol. Cal recordar el dia de la presa de possessió de l'actual alcaldessa, el President de la Diputació d'Alacant, el Sr. Ripoll, es va comprometre a donar suport econòmic a les iniciatives que eixiren de Benitatxell. Dit acò podem afirmar des del rigor dels fets que, encara que governe el PP al poble, i la gent pense que així entren diners, no és així, i quan entren diners públics, la gestió és tan dolenta que es desbalafien en coses sense sentit. L'exemple el tenim amb els 2'4 milions d'euros que han arribat en els Plans E "I" i Confiança: en total 400 milions de les antigues pessetes que no han suposat cap millora en la qualitat de vida dels poblers/es.

Subvenciones

En el transcurso del pleno del día 30/09/2010 expresamos nuestro desacuerdo con la retirada de 2 subvenciones (aprobadas y concedidas) por parte de la Excm. Diputación de Alicante, una de 1'8 millones de euros (300 millones de pesetas) para la depuradora y la otra para pagar los 450.000 euros (75 millones de pesetas) que cuesta el césped artificial del campo de fútbol. Cabe recordar que el día de la toma de posesión de la actual alcaldesa, el Presidente de la Diputación de Alicante, el Sr. Ripoll, se comprometió a dar soporte económico a las iniciativas que salieran de Benitachell. Dicho esto podemos afirmar desde el rigor de los hechos que, aunque gobierne el PP en el pueblo, y la gente piense que así entra dinero público, no es así, y cuando entra dinero público, la gestión es tan nefasta que se malgastan en cosas sin sentido. El ejemplo lo tenemos con los 2'4 millones de euros que han llegado con los planes E "I" y Confianza: en total 400 millones de las antiguas pesetas que no han supuesto ninguna mejora en la calidad de vida de los vecinos de Benitachell.

Subsidies

On 30/09/2010, during the daytime, we expressed our disagreement regarding the withdrawal of two subsidies (that had been previously approved and granted) by the Council of Alicante: one of 1.8 million Euros (300 million pesetas) for the sewage treatment plant, and another one valued at 450.000 Euros (75 million pesetas) that would have covered the cost of the soccer field's artificial turf. It should be mentioned that on the day the incumbent mayor took office, the President of the Council of Alicante -Mr. Ripoll- committed himself to providing financial support to any initiatives brought forward by Benitachell. Having stated this, we might be able to incur from the present facts that, although the PP is officially the town's ruling party, in reality this is far from the truth. And when public money is brought into the equation, we may say that its management is so disastrous that it finally gets spent on nonsense. One clear example of this are the 2.4 million Euros that arrived through the E "I" and Trust plan: finally these 400 million pesetas had no part in raising the quality of life for any of the citizens of Benitachell.



Línia en Valencià

Hem aconseguit la línia en valencià pel poble. Agrair a totes les forces polítiques de l'Ajuntament (PP, PSOE, Bloc, Ciben i Pideb) i a la direcció del Centre escolar Santa Maria Magdalena, que recolzaren la iniciativa del Bloc.

Este fet contribuirà de forma notable a satisfer un dret constitucional dels pares i mares.

Línea en Valenciano

Hemos conseguido la línea en valenciano para el pueblo. Agradecer a todas las fuerzas políticas del Ayuntamiento (PP, PSOE, Bloc, Ciben i Pideb) y a la dirección del Centro escolar Santa María Magdalena, que apoyaron la iniciativa del Bloc.

Este hecho contribuirá de forma notable a satisfacer un derecho constitucional de los padres y madres.

Educational Line in Valencian

We have managed to obtain an educational line in Valencian for the town. We would like to thank all the political parties from the Town Council (PP, PSOE, Bloc, Ciben i Pideb) and the administration from the Centro escolar Santa María Magdalena, all of which have supported the Bloc's initiative.

This event will be a remarkable contribution that fulfils the constitutional rights of local parents.

Moció reprovatòria Escoles de Música

La Conselleria ha rebaixat la subvenció per a la banda i l'escola de música del Poble, de 30.000 € a l'any fins a 13.800 € a l'any. Esta circumstància fa perillar la continuïtat de les bandes i escoles de música al País Valencià. Per tot açò presentarem una moció contra este decret (la moció del Bloc fou aprovada per unanimitat). Cal afegir que estem en desacord en l'increment dels preus de la matrícula de les escoles municipals i altres cursos que es fan des de l'Ajuntament. Els preus són un desfici i signifiquen poc front al pressupost anual de 5'2 milions d'euros (quasi 900 milions de pessetes).

Moción reprobatoria Escuelas de Música

La Conselleria ha rebajado la subvención para la banda y la escuela de música del pueblo, de 30.000 € al año hasta 13.800 € al año. Esta circunstancia hace peligrar la continuidad de las bandas y escuelas de música del País Valenciano. Por todo esto presentamos una moción contra este decreto (la moción del Bloc fue aprobada por unanimidad). Cabe añadir que estamos en desacuerdo con el incremento de los precios de la matrícula de las escuelas municipales y otros cursos que se realizan desde el Ayuntamiento. Los precios son un abuso y significan bien poco frente al presupuesto anual de 5'2 millones de €. (casi 900 millones de ptas).

Motion Repealed for Music Schools

The Ministry has lowered the subsidy for the town's band and music school, from 30.000 € per year, down to 13.800 € per year. This event puts in jeopardy the continued existence of bands and music schools in the Valencian Community. This is why we will present a motion against this decree (the Bloc's motion was approved unanimously). It should also be mentioned that we do not agree with the price increase for municipal schools and other courses that are carried out by the Town Council. The prices are abusive and are incoherent given the annual budget of 5.2 million Euros (almost 900 million pesetas) that they have at their disposal.

En l'assemblea celebrada el dissabte dia 18 de setembre i per unanimitat dels assistents, es va decidir que Josep Femenia repetisca com a candidat a l'Alcaldia del Poble Nou de Benitatxell pel Bloc Nacionalista Valencià.

En la asamblea celebrada el sábado día 18 de septiembre y por unanimidad de los asistentes, se decidió que Josep Femenia repita como candidato a la Alcaldia del Poble Nou de Benitatxell por el Bloc Nacionalista Valencià.

In the meeting held on Saturday, the 18th of September, it was unanimously decided that Josep Femenia should run once more as candidate for the position of Mayor of Poble Nou of Benitatxell for the Bloc Nacionalista Valencià.



El dia 19 de gener el nostre regidor Josep Femenia i Mas va preguntar, per mitjà de registre d'entrada en l'Ajuntament del Poble Nou de Benitatxell, per la ubicació de l'escut del poble que es va retirar de la plaça de l'església per una de les obres del "Plan E".

A dia 1/12/20010, deu mesos després, encara no hem rebut una contestació per part de la Corporació.

El día 19 de enero nuestro concejal Josep Femenia Mas preguntó, por vía registro de entrada en el Ayuntamiento del Poble Nou de Benitatxell, por la ubicación del escudo del pueblo que se retiró de la plaza de la iglesia en una de las obras del "Plan E".

A día 1/12/20010, diez meses después, todavía no hemos recibido una contestación por parte de la Corporación.

On the 19th of January, our town councillor Josep Femenia asked, at the incoming register of the Town Council of Poble Nou de Benitatxell, about the location of the town's coat of arms that was taken from the church square during one of works done under "Plan E".

To this date of 1/12/2010 -ten months after having asked- we have yet to receive a response on behalf of said Corporation.

L'actual equip de govern (PP + 5 trànsfuges) és una màquina de balafiar diners públics en època de crisi econòmica. Amb tots els diners que han entrat en llicències d'obra, impostos, infraccions urbanístiques, i altres, en els últims anys, tindriem a bon segur moltes més instal·lacions públiques de primer nivell. No hi ha parcs, zones verdes, espais públics, instal·lacions culturals, lúdiques i/o esportives, ni polígon industrial. A més del poc manteniment de les urbanitzacions i el disseminat. El que si que hi ha és una pregunta, què s'ha fet amb tots els diners que s'han recaptat en els últims 10 anys? Diners que haurien servit per a no pujar els impostos municipals i no castigar a les famílies en esta difícil situació econòmica.

El actual equipo de gobierno (PP + 5 tránsfugas) es una máquina de malgastar dinero público en época de crisis económica. Con todo el dinero que ha entrado en licencias de obra, impuestos, infracciones urbanísticas, y otros, en los últimos años, tendríamos seguramente muchas más instalaciones públicas de primer nivel. No hay parques, zonas verdes, espacios públicos, instalaciones culturales, lúdicas y/o deportivas, ni polígono industrial. Además del escaso mantenimiento de las urbanizaciones y el disseminado. Lo que hay es una pregunta, ¿Que se ha hecho con todo el dinero que se ha recaudado en los últimos 10 años? Dinero que hubiera servido para no subir los impuestos municipales y no castigar a las familias en esta difícil situación económica.

The current governing council (PP + 5 crooks) is a public-money-wasting machine during these times of economic crisis. With all the money that has been received from construction licenses, taxes, fines and such during the last few years, we would surely have many more top-notch public facilities. Currently there are no new parks, green areas, cultural, recreational or sport facilities, nor an industrial area. This, in addition to the lack of maintenance in neighbourhoods and their surroundings. The only thing we actually have right now, is the following question: What has been done with all the money collected during the last 10 years? This money could have been used to not have to increase taxes and therefore punish local families during these times of economic crisis.



Al proper plenari presentarem la moció per demanar a la Conselleria que rebaixe la superfície de sòl a construir de 10.000 m² a 5.000 m² en rústica. Entenem que cal dinamitzar l'activitat empresarial, en particular, el xicotet negoci familiar.

En el próximo pleno presentaremos una moción para pedir a la Consellería que rebaje la superficie de suelo a construir de 10.000 m² a 5.000 m² en rústica. Entendemos que se necesita dinamizar la actividad empresarial y, en particular, el pequeño negocio familiar.

In the next session we will present a motion requesting the Council to decrease the amount of surface to be developed from 10.000 m² to 5.000 m². We understand that they need to foster commercial activity, in particular, small family businesses.



Recollida de Signatures:

En breu començarem la recollida de signatures per demanar l'escolarització de xiquets de 0 a 3 anys.

Recogida de firmas:

En breve iniciaremos la recogida de firmas para solicitar la escolarización de niños de 0 a 3 años.

Collection of signatures:

Soon we will begin to collect signatures to request schooling for children between 0 and 3 years old.

Tu millor que ningú saps que necessita el poble. participa en la confecció del **programa electoral del Bloc** enviant-nos un correu electrònic a:

Tu mejor que nadie sabes qué necesita el pueblo. Participa en la confección del programa electoral del Bloc, enviándonos un correo electrónico a:

You know better than anyone exactly what this town needs. Participate in designing **the electoral program for Bloc**, by emailing us at:

secretarialocal@blocbenitatxell.org